

Asignatura optativa “Aplicaciones del Formato MARC21”

Paola Picco¹, José Fager²

Resumen. Se presenta la experiencia del curso Aplicaciones de Formato MARC21 dictado por primera vez en la Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines como materia optativa dirigida a los estudiantes de cuarto año de la Licenciatura en Bibliotecología. Se describe la metodología y el enfoque utilizado durante el curso. Se presentan los resultados de la evaluación del curso y las observaciones del software utilizado. Se concluye en la necesidad de adecuar el curso de acuerdo a las observaciones realizadas por los estudiantes y en el desarrollo de un software que reúna las características necesarias para los requerimientos del curso.

Abstract. The article presents a new course entitled “MARC21 Applications” offered at Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines during the second term of 2008. The course was aimed at advanced students of the 4th level of Librarianship. The methodology and the focus of the course are described. The results of the students evaluation is analysed as well as the problems the software used presented. It is concluded in the necessity of continuing offering the course taking into consideration the students observations during the evaluation process. It is also recommended to develop a software adequate to the course requirements.

¹ Profesora Adjunta de la asignatura “Procesos Técnicos I” y Encargada del dictado de la optativa “Aplicaciones del Formato MARC21” en la EUBCA. Email: paopicco@adinet.com.uy

² Asistente de la asignatura “Introducción al Procesamiento Automático de Datos” y de la optativa “Aplicaciones del Formato MARC21” en la EUBCA. Email: jfager@adinet.com.uy

Introducción

En el segundo semestre del año 2008 se dictó por primera vez en la EUBCA una asignatura destinada exclusivamente a la formación en el formato MARC21. Como antecedente se puede citar un curso de educación permanente realizado en el año 2005 dictado por el Prof. Mario Barité y la Prof. Paola Picco dirigido a las y los bibliotecólogas/os de las bibliotecas de las distintas facultades de la Universidad de la República. En esa ocasión los objetivos del curso apuntaban a brindar una actualización de las Reglas de Catalogación Angloamericanas como requisito previo para comenzar a catalogar con el formato MARC21.

Hasta la fecha la EUBCA no había ofrecido ningún curso teórico práctico sobre este formato, si bien, algunas materias lo incluyen en sus programas. Es el caso de Procesos Técnicos I, que aborda los elementos básicos de este formato. Sabido es que por su dificultad requiere de un estudio particular, y sobre todo de la realización de trabajos prácticos. Para lograr la aplicación del mismo es fundamental conocer las Reglas de Catalogación Angloamericanas, por lo tanto es impensable que los estudiantes de Procesos Técnicos I puedan aprender en profundidad su aplicación.

Alcance de la propuesta

A partir de la inquietud planteada desde la Coordinación Docente de la Institución se presenta la propuesta de curso, como experiencia piloto y evaluable.

La misma proponía como objetivo general la formación de los estudiantes en el uso y manejo del formato MARC 21 para la catalogación de obras monográficas y el control de autoridades y se dictaría bajo la modalidad de asignatura optativa en el 4º año de la Licenciatura de Bibliotecología como lo dispone el Plan de Estudios vigente.

La asignatura contó con el apoyo del Asistente José Fager quien se ocupó de los aspectos informáticos del curso tanto a nivel teórico como práctico. El curso comenzó el 16 de setiembre y finalizó el 9 de diciembre, tuvo una frecuencia semanal de dos horas y media cada instancia.

Los objetivos específicos definidos para el curso apuntaron a la formación de los estudiantes en la catalogación de las monografías desde la perspectiva de los Requisitos Funcionales para los Registros Bibliográficos, conocido por su sigla en inglés FRBR. Se consideró imprescindible incorporar el modelo FRBR como marco conceptual a partir del cual se iba a proceder a realizar la catalogación en el formato MARC21, considerado este último como una herramienta de la catalogación. Debemos recordar que el modelo FRBR tienen más de 10 años de aprobado por la comunidad bibliotecológica internacional y que será el sustento del nuevo Código de Catalogación RDA. La aplicación del mismo ayuda a visualizar de forma más clara el objeto de catalogación. En segundo lugar se buscó introducir a los estudiantes en la utilización de distintos softwares que permitieran realizar la catalogación con el formato MARC21. El curso se dirigió

también a los aspectos más técnicos del formato: su estructuración y codificación, y a la realización de trabajos prácticos.

Se utilizó como metodología clases teóricas de introducción a la temática y talleres prácticos donde los estudiantes resolvieron casos de distinto nivel de complejidad. Para la promoción del curso, debieron entregar un trabajo práctico donde realizaron la catalogación de diez obras monográficas y la evaluación de un software desde el punto de vista de la catalogación que permitiera la aplicación del formato MARC21. El curso se acompañó de una bibliografía que contemplaba todos los temas incluidos en el programa.

Para la implementación de las prácticas se trabajó con el software ISISMarc, una versión del Isis que incorpora el formato MARC21.

Resultados

De veinte estudiantes inscriptos en el curso, doce finalizaron el mismo, cumpliendo con todos los requisitos solicitados. El grupo se caracterizó por la fuerte motivación y el compromiso con todas las tareas requeridas. Sin embargo, se debe destacar que se presentaron algunos inconvenientes que no se pudieron resolver en el curso del mismo. La elección del software para catalogación no resultó exitosa. El ISISMarc es un software poco adecuado para ser utilizado en las plataformas más modernas. Por otro lado, carece de versiones actualizadas, presentando incompatibilidades e inestabilidades al momento de trabajar. Esta situación requirió una mayor presencia docente para tareas de mantenimiento del software, al momento de realizar los trabajos prácticos. Los problemas mencionados anteriormente llevaron a que los estudiantes debieran enfrentar dificultades con la recuperación e ingreso de datos, mayores a los previstos inicialmente.

Más allá de los problemas técnicos que surgieron a los largo del curso, el software presenta carencias en lo relativo al control de autoridades, incluye una base de datos muy limitada donde solamente permite establecer la forma autorizada, sin brindar la posibilidad de desarrollar un registro de autoridad completo y normalizado.

Al finalizar el curso, se les solicitó a los estudiantes que realizaran una evaluación. El formulario de evaluación fue aplicado por la docente encargada y tuvo como objetivo recoger la opinión de los estudiantes con miras a mejorar el diseño del curso. Los estudiantes destacaron que el contenido era adecuado, y actualizado, que se dio una buena relación entre los contenidos teóricos y los prácticos y resaltaron la necesidad de continuar ofreciendo este tipo de curso.

Sin embargo, observaron que faltó más tiempo para profundizar en algunos aspectos y realizar más trabajos prácticos.

A partir de la evaluación realizada por los estudiantes, y las observaciones del equipo docente se está en proceso de ajustar el programa para dictar la asignatura optativa en el segundo semestre del 2009. Paralelamente se comenzó a trabajar en la búsqueda de soluciones al

problema que presentó el software utilizado. Actualmente se estudia la posibilidad de desarrollar una aplicación destinada exclusivamente para la catalogación en formato MARC21 de acuerdo a las necesidades del curso. Con este fin se está trabajando con estudiantes del Instituto de Computación de Facultad de Ingeniería que desarrollarán esta aplicación en el marco de su proyecto de Grado. Se están haciendo algunas gestiones para que se pueda institucionalizar este proyecto, y así lograr la colaboración de docentes del Instituto anteriormente mencionado. Sería por otro lado, la posibilidad que estas dos instituciones emprendieran un proyecto en conjunto.